

甘肃省新闻出版业“十二五”发展规划重点出版项目

卓新平 杨富学◎主编

# 中国西北宗教文献

CHINA'S NORTHWEST RELIGIOUS LITERATURE

## ●●●伊斯兰教陕西卷●●●

《中国西北宗教文献》是甘肃省新闻出版业“十二五”发展规划重点出版项目。丛书涵盖了中国西北地区各类宗教的起源、发展、变迁、衰亡和现状，为现代人文科学的研究，尤其是为宗教学、民族学、敦煌学、社会学、历史学、语言学、人类学、考古学、医药学和艺术等学科的研究提供了详实可靠的文献资料。



读者出版集团  
D P G C . L  
甘肃民族出版社

CHINA'S NORTHWEST RELIGIOUS HERITAGE  
**中国西北宗教文献**

伊斯兰教陕西卷



读者出版集团  
甘肃民族出版社

## 目 录

中国回教寺院教育之沿革及课本 .....	庞士谦(1)
西安清真寺 .....	杜仙洲(5)
胡登洲、常志美、舍起云传 .....	白寿彝(7)
《建修胡太师祖佳城记》碑叙 .....	冯增烈(9)
伊斯兰教在陕西的传播发展与演变 .....	马士年(14)
明清时期陕西伊斯兰教的经堂教育 .....	冯增烈(54)
伊斯兰教在同治年间陕西回民反清起义中所起的作用 .....	冯增烈 冯钧平(89)
介绍有关胡太师的一点史料 .....	立平(118)
安康静宁寺望月楼 .....	马吉和(121)
西安清真寺 .....	于枫(123)
西安市华觉巷大寺 .....	刘致平(125)
西安化觉巷清真大寺月碑考 .....	郭宝华 陈久金 黄运发 陈鹰(133)
西安市化觉巷清真寺掌教马谦益 .....	马希明(137)
著名经师刘遇真 .....	马靖夷 马德宏(146)
长安古都的清真寺 .....	马骋(150)
郑和与西安清净寺 .....	白剑波(152)
伊赫瓦尼派在安康的传播和发展 .....	王怀德 海西安(153)
胡登洲的籍贯及生平史实考辨 .....	陈崇凯(156)
西乡鹿龄寺恢复重建及教权移交始末 .....	马平(164)
陕西伊斯兰教 .....	冯钧平(168)
西安清真大寺 .....	马良骥(171)
民国时期的陕西伊斯兰教 .....	张来仪(184)
伊斯兰教伊赫瓦尼教派在西安地区的传播经过 .....	马斌(189)
回族经堂教育述略 .....	何志明 敏贤良(195)
从“经堂教育”说开去 .....	秦惠彬(198)
抚今应追昔 继往思开来——纪念胡登洲太师归真 400 周年 .....	林松(205)
经学先河 源远流长——纪念胡登洲忌辰 400 周年 .....	纳国昌(218)
毛泽东主席题匾清真寺 .....	文刀(236)
西安清真大寺明代琉璃产地探讨 .....	杜文(237)
西安大学习巷清真寺 .....	白福义(242)

# 中國回教寺院教育之沿革及課本

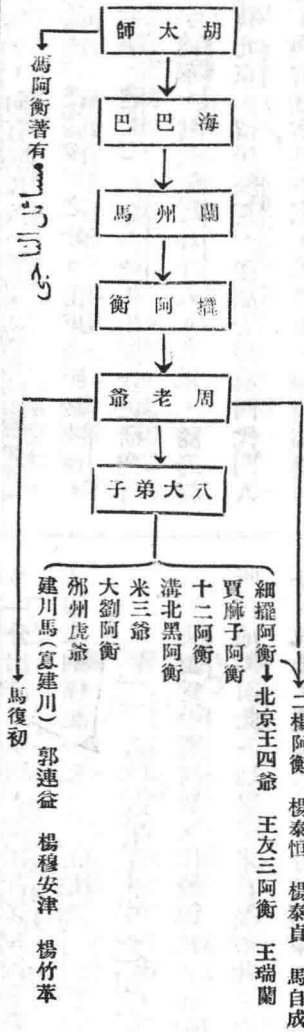
龐士謙

## 一 明至清末之回文大學

本文所謂中國回教寺院教育，即指一般清真寺內所附設之回文大學而言。明代以前，清真寺內有無回文大學之設，無從查考。有明以來，有胡太師（胡濬）者，陝西咸陽魏城人也。學問淵博，朝覲天方，歸來後目觀中國回教之不振，隨立志興學。招學子數名於其家中，半工半讀，由此清真寺內設學之風漸開。其組織及辦法，極為簡單。清真寺內原有阿衡一位，此阿衡即為此一方之教師。至於學生之多寡，須視該方教民之經濟力而定，學生之衣食住等費概由合方教民之供給。迨至學生將其應讀之經典讀完時，由合方教民為其掛幛穿衣<sup>1</sup>，以示畢業。

迨胡太師四傳門人周老爺時，學問更為淵博，其講解之嚴密，追求之細緻，較前大為進步。而回文大學之林立，人才之輩出，亦皆在於此時。周老爺之八大弟子，對於中國回文大學均有功績。其暮年所收之諸小弟子，學業功績則更駕八大弟子之上。小弟子中，如雲南之馬復初，不唯弟子衆多，且著有許多佳著遺留後人。河南桑坡之張古東二楊亦小弟子中之傑者；河南回文大學之創立即始於二楊阿衡也。

與周老爺同時，尚有王龍阿衡及黑雲南阿衡。二位阿衡學問甚博。當時曾有歌謠：「王一角，周半邊，黑雲上來，遮滿天。」此即言王龍阿衡，尤其是黑雲南阿衡，學問之淵博也。惟此二阿衡之門徒不衆，故其傳不若周老爺之廣且久，今列周老爺之學統如下：



中國回文大學，向有陝西派（包括西北豫皖及南部諸省）

及山東派（包括直魯及東北諸省）之分。山東發源於陝西，

其創始人爲常仙學（常巴巴）。金吉堂先生回教史研究有

云：『常志美字蘊華，其先撒馬耳汗人。九歲，隨乃叔

奉使押一獅入貢北京，留居陝西，從胡太師第四代門人

學；後至濟甯，與當地常姓聯宗，遂姓常。學問淵博，

尤精波斯文，授徒滿南北，著有哈控衣米諾哈志，譯言

波斯文法也。研究哲學尤有特到之處，通稱常仙學。』

按金氏所說，則常巴巴係周老爺弟子，或與彼同時。自

常氏在濟甯講學後，始漸漸自成一派。然中國回教之所

謂派別，實非在學理上之派別，乃習慣之不同而已。

回文大學之課本，有阿文波文之不同。有專攻阿文

者，有阿波兼授者。關於前者，陝西派較多，後者山東

派較多。陝西派之學重「精而專」；山東派之學重「博

而熟」。陝西派有往往專攻一門者，例如講授「認主

學」的，專授「認主學」而不講其他。自周老爺興學，

以至清末，陝西派多務「認主學」。此乃受第四世紀後

回教世界潮流的趨使，因當時一般文人學士以辯論「認

學」分出許多派別，惹出許多辯論和戰爭；但中國之認  
主學家則僅祇一派——遜尼派——而已。

### 二 最近五十年之回文大學

陝西爲中國回教文化發源地，亦中國回教最高學府

所在地，因此各地學子多負笈於此。自咸同年間回族革

命失敗後，陝西回民多貯足隴東；由此回教文化中心，

漸漸西移，集中於導河；甚至於原來之陝西人，亦到導

河求學。

迨至導河之果園阿衡（馬萬福）於光緒年間朝覲歸來，

目觀中國回民所行之教門，有參雜風俗，違背教法者，

於是乃從事革俗，一般人稱之爲「新新教」。

此後舊式所用之課本，漸漸亦有變動，除原有課本

而外，又增添 *كتاب الله* 麥勒格（教法經），*كتاب الاحكام*

伊爾沙德（教法及宗教道德），*كتاب التوحيد* 麥克士布（教法及宗

教道德），*كتاب التوحيد* 托里格台（宗教道德），甚至於講授

*كتاب التوحيد* 沙米（爲教法中最大者）等，大致乃趨重於教法

及宗教道德的一類書。此乃由深研「認主學」而變爲深

研教法學的一個時期。  
以上所說的是近五十年來西北方面教學的狀況。而

東部的回文大學，自王浩然阿衡，提倡中阿兼授以來，河南等處有馬自成阿衡竭力提倡，隨於民九改回文大學為中阿兼授於山西晉城。民十四馬松亭阿衡創成達於濟南，十七年李仁山阿衡設伊斯蘭師範於萬縣，同年哈德成達浦生二阿衡立回文師範於上海，此外又有雲南之明德及寧夏之中阿等校。於是舊日所用的阿文課程及課本，又為之一變。除教授中文功課而外，而又使阿文教授方法現代化。多有編訂課程標準，採用埃及最新教本者矣。

### 三 回文大學之課本

#### 甲 阿拉伯文課本

(1) *صوفى مغزى زنجاني عوامل مصباح* 統稱連五本，前

三本又總稱為算且夫，係講解阿文中動詞名詞字體之變化，及其變化之原則和方法，由淺而深。

阿瓦米米是依照歿於四七一年的大文法學家阿卜

杜憂西爾 *أبو عبد الله محمد بن عبد الله* 所規定的「百個感物」，而

詳解此「百個感物」使用之方法。

米蘇巴哈是文法書，講解文句之構造。文句之構造視其尾音，尾音有受感物之影響而變動者，有始終不動者。此書亦係 *أبو عبد الله محمد بن عبد الله* 作品之擇要本。

以上五本有楊仲明阿衡之混合簡單的中文譯本，稱名中阿初婚。

(2) *ضوء المصباح* 遭五係註解 *مصحف* 的。其作者為

*أبو القاسم ناصر المطرزي* 穆團勒吉，氏為文法家，詩家，著有關於教法方面字典名 *نزهة* 木俄勒布，

其他作品很多。其信仰為穆爾召吉來旅，其教法宗哈那斐派。氏五三八年生於花刺次模地方，於

六〇一年朝覲，路經報達，六一〇年歿於花。有人說穆團勒吉是 *أبو القاسم ناصر المطرزي* 則麥黑沒里的代替者，

因其出生之日即則氏歸真之時。

(3) *ملحة محمد بن عبد الرحمن الجاسمي* 滿爾係文法書中之大者。

查密所作。氏於八一七年生在胡拉桑的查密地方，是大哲學家，文學家，認主學家，精通阿波

文，著作很多，計有五十五種，滿爾為一等文章，乃數百年來之傑作，於八九七年歿於候拉特。

(4) *أبو عبد الله محمد بن عبد الله* 白亞尼係修詞學，為第八世紀有名的波斯學

者 *أبو عبد الله محمد بن عبد الله* 賽爾頓丁所作，氏擅長哲學，修詞學，論理學，認主學，歿於九七二年。

(5) *أبو عبد الله محمد بن عبد الله* 偉憂業係教法書，原書為 *أبو عبد الله محمد بن عبد الله* 麥哈

穆德氏所作，作者為法界第五階級。後經其孫 صدر الشريعة 率德倫設里爾加以註解，始稱

الوقاية (即偉業的註解)。此書為哈那斐旅，勝行

於中國，印度，及中亞一帶，其經註約數十種。氏歿於七四七年。有王靜齋衡中文譯本，稱偉業。

(6) 者倆來尼為淺近的經註學，宜於初步研究

古蘭者。原書為 者倆倫丁氏所

註，書未竟而氏於八六四年歸真。後來

起註，而完成之。氏歿於九〇一年。二氏皆埃及

學者。

(7) 曼尊為經註學之較大者，係波斯之

失羅斯人 阿卜杜拉氏所作。氏曾充

法官，因名曼尊(法官)。此書與現在成達所講授

之 那賽斐，都係做經註學之鼻祖

قسيير الكشاف 堪沙夫所作。不過堪沙夫為穆爾台

吉米派。前二者為遜尼派，而曼尊為遜尼派中沙

斐爾派，那賽斐為遜尼派中哈那斐派。此書趨重

於文法及文章之構造，而缺少理論。文簡意該，適合研究文學。著者歿於七九一年。

(8) 歐麥爾氏所作，此書為認主學中的傑作，

其註解不下數十種。陝西派學者多務此學。有楊仲明阿衡之中文譯本，稱名教心經註。

乙 波斯文課本

(1) 虎托布為四十段聖訓之註解，大致是趨重於

道學方面的，不過其中有傳述不真確的聖訓。原書

為阿文，是 伊平我德安由

則德的聖訓本中擇要的。伊平我德安是摩索可的

法官，歿於五九四年。後來譯成波文，其譯者不

詳。有李虞宸阿衡的中文譯本，名曰聖諭詳解。

(2) 艾爾白歐亦為四十段聖訓的註解，是純

粹道學。著者為

(3) 古力斯坦為文學書。著者

賽爾底，歿於六九〇年。

那爾古伯對於此本有阿文的註解，即是

麥斯魯爾著名。一部分學

者說該氏因不了解波文，所以有些地方錯誤。此書中有許多奇妙的故事，有新穎的勸化，有節湊的詩文。القاضي محمود ابن مينا 麥哈木德亦著有一註解。又有 المولانا محمد 頌麥爾著有土文的註解。

(4) مير صادق 米爾薩德為哲學書，著者為德黑藍人

عبدالقادر بک 阿卜杜拉，此書共分五門四十篇，

都是講修道，養性，近主之道。當六二〇年七月在西威斯地方完成之。當元西征時，其全家遭難，變後作此書。有吳子先先生中文譯本，名曰歸真要道。

(5) الحسين 候賽尼係經註學，為八九七年特里人

氏所著。文字簡明，趨重理學，我國人多樂用之。

(6) الشمس في معرفة الله 額慎喃啞意譯為昭元密訣，係哲學

中傑作，為回教認主的最高理論，其著者為滿倆的著者 عبدالقادر ابن محمد。有破衲癡的中文譯本，先年河南有木刻本，近年有馬雲亭先生之排印本。

以上阿波各種課本共十四種，雖不足以盡回文大學中所

講之課本，然其要已在於是。近年一般回文大學所講授者，仍不出此範圍也。

註一：「穿衣」指回教禮服而言，穿衣是師長及衆耆老為其舉行授衣典禮。

「掛幃」即是用錦帛一方，上書其學歷，如同今之文憑證書。

# 西安清真寺

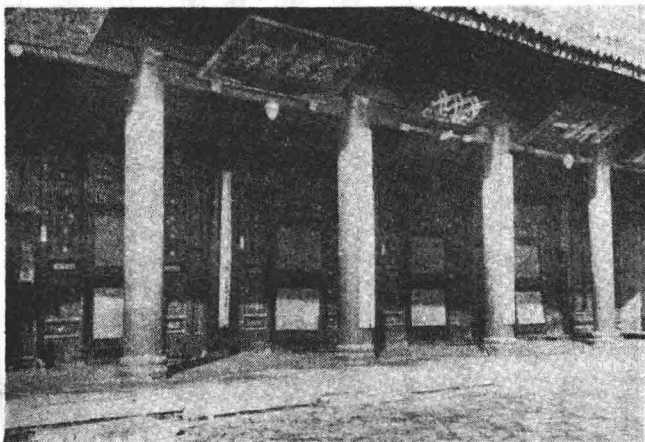
杜仙洲

西安在地理环境上西与甘肃接壤，自古以来这里就是同胞聚居的城市，清真寺约有十几所之多。我们这一次参观了大小寺院三所——化觉巷、大学习巷和大皮院清真寺。这三所寺院大体说来都是清代的建筑，规模做法大致相似。其中制度最完备，工程最精丽的，首推化觉巷清真寺。

寺坐落在西安市化觉巷路南，规模宏阔，甲于其他各寺。据西安府志里讲：“清修寺，洪武二十五年建”。

寺的方位，坐西朝东，背向“麦加”。额曰“清修寺”。全寺前后共有院落三进。最前面设石牌坊三间，稍后，甬路两侧各立砖造碑龕两座，再往里走就是“寺门”。门内横匾上写“敕赐礼拜寺”五字，系天啓年所制。

门三间四椽，单檐歇山屋顶。檐下施五踩单翘单昂斗拱，明间用两朵，两次间只用一朵，攢当疏朗，用料比较经济。檐柱比例粗矮，平板枋与闌额呈“丁”形断面，檐柱头上施“通榫雀替”以承闌额，室内梁架用驼峰、大斗、欂栳枋及叉手等各种构件，保留着明代的建筑手法。惟四个老角梁的后尾却别施一根垂莲柱，在结构上的作用，好像溜金斗拱后尾所用的“复莲梢”，这是其他地区比较少见的做法。门内竖景泰六年碑一通，碑面刻汉、阿两体文字。这座寺门，从结构手法及造型风格上来看，似为明代末年所建，要算是全寺中一座最古老的建筑了。



清真寺大殿近景

寺门以内，有一座八角形楼閣式的建筑坐落在院的正中，二層三檐，屋顶八角攒尖，额书“省心楼”也就是一般清真寺内所见的“邦克楼”，制作得相当精美。特别是顶层的屋架是用各种各样的木件叠架起来的，争奇斗胜，巧具匠心。楼左右两侧各有厢房五间，俱带前廊。东厢是教室，西厢是教长董事等的办公室。



清真寺石牌坊

再往里走，东西横亘隔墙一堵，辟砖门三洞。斗拱、额枋等具用砖雕雕制，额书阿拉伯文。墙面满刻各种各样的花纹，雕工非常精致丰美。砖门内，东西各有厢房五间。当中为“一真坊”，六方攒尖顶，两侧各倚“夹亭”一座，状如两翼相联，四周绕以石闌。

一真坊的后面，辟水池一方，周围护以花闌磚墙，上架石桥。过桥拾级而上，为一宽大的月台，周围环以石闌，前面置石牌坊三座，左右建碑亭各一座。南亭内竖清人仿刻唐天宝碑一通，北亭内竖永乐三年碑一通。

礼拜殿，额书“敕修殿”，是全寺最主要的一座建筑，位于全院后部正中，坐西面东，大殿两侧设有月亮门，可通后院。

礼拜殿平面呈凸字形，宽面在前，前部面宽七间，进深四间带前廊，后接“虎尾”宽深各三间。单檐歇山屋顶，安绿色琉璃脊兽，檐下施五踩单昂斗拱。从斗拱的细部手法上来看，似为清代所制。但后虎尾部份的斗拱，其做法却比较古朴，可能是明代留下的部分遗构。

殿内，前部和后虎尾之间装“天宫罩”，地面满铺地板，光平整洁，顶棚置天花。墙面、天宫罩和天花板上满绘植物纹、云纹、几何纹样彩画，因年久失修，色调已大部残旧晦暗。

殿内后墙上砌一“神龕”，背向“麦加”。龕左是宣谕台，预备给“阿訇”说教用的，与一般回教礼拜堂内部的布置大同小异。

(原载《文物参考资料》1957年第12期)

# 胡登洲 常志美

## 舍起云传

—白寿彝—

胡登洲 字明普，陕西咸阳人，一说渭南人。生于嘉靖元年（1522），死于万历二十五年（1597）八月二十八日，活了七十六岁。

登洲曾到麦加朝觐。回国后，大力培植宗教人才，建立了中国伊斯兰经堂教育的基础。他供给一部分学员的生活费用，又用工读的办法使另一部分学员也得以维持学习的生活。他的门下确实出现了一些人才，成为宣扬宗教的力量，并从而使经堂教育得以发展下去。因此，他得到胡太师祖的尊称。<sup>①</sup>

登洲弟子中著名的人，有海巴巴，有冯阿洪。冯阿洪著有《纳直问》（Masaʿl al Naj），是用阿拉伯文写的采用问答体的教

义著述。海巴巴、海巴巴的弟子兰州马、兰州马的弟子摆阿洪、摆阿洪的弟子周老爷，在登洲的传授系统上都占有重要的位置。因记载的缺乏，他们的名字和生死年都没有传下来。对于他们的传授世次，我们所知，也很可能有遗漏的地方。<sup>②</sup>

周老爷，以学问渊博和讲解细密出名。同时人，王龙，不知是什么地方人。还有一个云南建水人，姓马，号称黑云南。这三个人都很有名声。当时流行着一句谚语说：“王一角，周半边，黑云上来遮满天”。意思是说，这三个人在宗教界都有广大的影响。

周老爷的弟子分布在陕西、甘肃、河南、山西等省。最著名的，有八大弟子。他们是：细摆阿洪、贾麻子阿洪、十二阿洪、沟北黑阿洪、米三爷、大刘阿洪、邠州虎爷、剑川马。西北称“小”为“细”，细摆阿洪就是小摆阿洪。称细摆阿洪，显然是为了跟摆阿洪相区别，但不一定是摆阿洪的后人。细摆阿洪以长于讲《噶最白达微氏古兰注》（Tafsir al-Qādī al-Baidawi）著名。建川马，云南剑川人，以长于讲《尔歌——德》

① 胡登洲 登洲事迹，据《胡太师传》。《胡太师传》，系四十年代西安乌光阳抄寄，不知是何时何人所作。登洲籍贯，《胡太师传》说是“世籍渭南”。庞士谦《中国回教寺院教育之沿革及课本》，刊于《禹贡》半月刊第七卷第四期，说是“咸阳魏城人”。平安《教门杂识小录》，刊于《古尔邦》第一卷第二期，说是“咸阳渭城湾胡家沟人”，并说“非渭南人”。三说不同，有待进一步考证。

② 登洲弟子的传授世次 登洲弟子和再传以后的弟子事迹，及登洲弟子的传授世次，都是根据庞士谦《中国回教寺院教育之沿革及课本》。但庞文，在登洲和周老爷之间仅列举了三代的传授世次，疑有脱误。登洲死于万历二十五年（1597），周老爷是乾隆嘉庆间（1736—1820）的人（参看本文注④），二人间可能最短的年代距离也要有一百三十九年。在这一百三十九年中，登洲已死，周老爷尚未出世，怎样能仅有三代的传授？

③ 周老爷的弟子 周老爷，王龙，黑云南的事迹及周老爷弟子的事迹，都根据庞士谦《中国回教寺院教育之沿革及课本》，并参照王家鹏的口述。家鹏，在四十年代初期任云南蒙自沙甸（今属个旧）阿洪，是细摆阿洪和剑川马的再传弟子。

④ 周老爷的生死年 周老爷晚年所收小弟子马德新，生于乾隆五十九年（1794）。周老爷收马德新作弟子的这个

(al-'Aqā'id) 著名。

周老爷晚年收有小弟子，最著名的有马德新、张古东和二杨阿洪，即杨泰恒、杨泰贞。马德新的成就很大，当另文记述。张古东和二杨阿洪都是河南孟县桑坡人。杨的弟子中，有不少知名的阿林。他是河南经堂教育的柱石。<sup>③</sup>

周老爷的生死年也不可考。依他的弟子马德新的年龄推上去，他当是乾隆嘉庆年间的人。<sup>④</sup>

胡登洲所倡导的经学，后来成为陕西派。跟陕西派并行的，有山东派。这两派的不同，不是理论上的不同，而是学风上的不同。陕西派注重专精，往往专攻阿拉伯文经典，甚至专攻一门课程，教者学者都专攻一门。如学者还要兼学另外一门，须另有老师讲授。山东派注重博览，在阿拉伯文经典外，还要学习波斯文经典，教者学者都不必专精一经。

常志美是山东派的创始人。志美，字永华，或作蕴华，是康熙年间人。<sup>⑤</sup>原籍撒马耳干(Samarkand)。九岁时，随叔父到北京贡献狮子，就留在中国了。

志美早年在陕西跟着胡登洲的一个数传弟子学习，后来在山东济宁讲学。他所采用的讲学方法和课程设置，渐渐跟陕西的老辈不同，而形成了自己的独特学风，因而在经学传授上有了陕西派和山东派的不同。<sup>⑥</sup>

志美在济宁讲学的地方，先是在东大寺。后来他发现有人要谋害他，迁移到西寺。西寺的原来规模不大。他迁居过来以后，大家集资扩建，共有礼殿、讲堂、宿舍等大小房二百多间，在几个月内就修成了，成为国内少有的一个宏大的寺。<sup>⑦</sup>

志美的学问渊博，对于认主学有自己的见解。他对于认主学的造诣，可以说，还是继承陕西派的传统，陕西派对认主学向来是注意钻研的。志美在群众中享有很高威信，他在经学上的成就有“常仙学”之称。后来，“常仙学”也逐渐成为他本人的称号。

志美对波斯文的研究，很有功力。他著有《法尔西文法》一书，为学者所称道。<sup>⑧</sup>

舍起云跟常志美同时，<sup>⑨</sup>是陕西著名阿林，但在学风上不一定跟陕西派相同。相传他曾根据教义，订正穆斯林礼俗之不合者十八条。如此说可靠，他当是遵经派的先驱了。

“晚年”，最早不会小于五十岁，最老不会过七八十岁。假设这个小弟子开始受业，是在十五岁，即嘉庆十三年(1808)，那末，周老爷在乾隆五十九年，最小可能是四十五六岁，最大可能是六十五六岁至七十五六岁之间。依此，则说周老爷是乾隆嘉庆年间的人，当去事实不远。

⑤ 志美是康熙年间人 志美字蕴华，见《清真先正言行略》卷上。《清真指南》马承荫《序》，列举承荫父马雄提督广西时所交游的名师，有“鲁之常永华”。永华，当即蕴华。按马雄于康熙十二年(1673)提督广西，十三年九月投吴三桂，反清，十七年病死雒容。雄事，见《平定三逆方略》卷六，卷七，卷九，卷二十，卷二十六，卷二十七。志美既跟马雄在提督广西时往来，自是康熙年间人。

⑥ 陕西派和山东派的不同 见庞士谦《中国回教寺院教育之沿革及课本》。

⑦ 济宁西寺 见王静斋《中国近代文化史料》，刊于《回教论坛》二卷四期。

⑧ 《法尔西文法》 见金吉堂《中国回教史研究》页204。

⑨ 跟常志美同时 据马承荫《清真指南·序》，志美和起云，都跟马雄交游，自当是同时人。

(原载《中国穆斯林》1981年第2期)

## 《建修胡太师祖佳城记》碑叙

冯增烈

在陕西省咸阳市郊区的东北，有一条迤迤十余公里的地带，就是王维“渭城朝雨浥轻尘，客舍青青柳色新”的渭城，俗称为“渭城湾”。此地北倚毕郢原，南襟渭水，土地膏沃，村舍相属，是明清以来关中回民聚居的一个中心。我们之所以重视渭城，第一，因为回民曾经在这里生息繁衍，至今方志和其他碑碣还能够使我们考察到当时回民徙居分布、从事生产以及其社会组成和宗教活动等状况，堪作为关中回族历史的缩影，对我们研究“地区回族史”<sup>①</sup>是很有帮助的。第二，在1862年兴起的陕西回民反清斗争中，这里曾经出现过一个威胁省垣的回族政权，即由“大汉平西王”孙毓宝所建立的“渭城府”和“新冯县”。这个脆弱的政权虽然不久就被多隆阿的强大进攻所摧毁，但截止廿多年前笔者亲历踏访的时候，我们还能够凭吊城东的残垣和孙氏当年的司令部遗址，这又对我们探索其时省垣附近义军的活动是有帮助的。第三，因为它是明季后期中国伊斯兰教教堂教育的奠基人、著名伊斯兰教学者胡登洲的故里。因此，着眼于渭城的探访，对研究回族史和中国伊斯兰教史都是很必要的。<sup>②</sup>

对于“胡太师”，由于回族历史缺乏记载，有些事只能靠世代口语相传，所以国内外的穆斯林只知道“胡太师”这个称谓而不知其名“胡登洲”，竟至还有人问“胡太师是哪一朝皇上的太师”的。解放以前，西安的穆斯林每年都有人集体或个别去渭城为他“上坟”，也时有外地以至中亚地区的穆斯林远道而来谒其陵墓的。人们只知道他是一位“大阿林”<sup>③</sup>，有的回族史或中国伊斯兰教史的著作对他也语焉不详，竟或有讹误的记载。因此，对他的情况唯一能翔实说明的便只有这一幢《建修胡太师祖佳城记》碑了。

《建修胡太师祖佳城记》一碑，原立于渭城胡家沟口的东原上，长年经受着风雨的剥蚀。粉碎“四人帮”以后，由于宗教学研究的禁区被打破了，我们曾经吁请有关部门负责同志出而保护，然由于某种原因结果于去年冬天，竟遭当地无知之徒或坏人砸毁。然而所幸者，笔者当年还曾抄存了一份碑文，现在就借本文加以标点照录如下，以献诸研究中国伊斯兰教的同志们作为参考。其中能够臆度的字，用〔 〕来括出，不能辨认的字，也只好用□使它阙如了。

- ① 我国各民族中，只有回族是以“大分散、小集中”的方式居住的。因此各地回民在经济、文化、习俗、方言以至教派等方面都存在着许多差异，这就决定，如果我们要编写一部《回族通史》，首先就应该从这种实际出发，先分别开展“地区回族史”的研究，然后加以综合，就其异同才能够写出一部回族的通史来。
- ② 关于渭城的实际情况，系西北大学马长寿、冯增烈等的未刊稿《同治年间陕西回民起义历史调查记录》（初稿）咸阳县部分。
- ③ “阿林”系阿拉伯语“学者”的音译，故“大阿林”即大学者。

## 建修胡太师祖佳城记

沐教后学韩城县贾毓麟薰沐顿首□□

尝闻道无方体，必赖圣人立教以开其先；教有成法，尤赖贤者发明以继其后，庶天人之道乃能彰明悠久而不坠也。粤稽〔人〕祖阿丹〔者〕，生于西域天方国，开创吾教之道统，厥后源流〔悠久〕，而有〔施师〕、努海、易补刺希默、易司麻义来、母撒、达吾德、耳撒，① 圣圣相传，道统不绝。尔撒即世，纲纪废堕，越六百余年而有〔钦差至圣〕穆罕默德应运而兴焉。继开辟以来之道统，立万世不易之洪规，删经定制，遐迩尊崇。其为教也。以认主为宗旨，以敬事为功夫，以复命为究竟；敬服五功，以尽天道；敦行五典，以尽人道；婚姻有礼，丧葬有制；大中至正，不贰不惑，可以垂万世而不易也。孰意盛衰相循，圣人之后，四大配贤② 暨没，不贰百年，邪说纷扰，而正学又蔽矣。时犹幸有大贤阿补·哈尼法③ 者出，厘正真传，继述道统。自此西域诸国都城郡邑各立学校，讲究发明，严禁邪说，而正学赖以复明。维吾教之流于中国者，远处东极，经文匮乏，学人寥落，既传译之不明，复阐扬之无自。天运循环，无往不复，而有明嘉靖元年我胡太师祖出焉。师祖讳登洲，字明普，世籍渭滨，幼肄儒业，长随同乡高师祖习受本教之学，聆其大略，而于经文教典之义，天人性命之理，无不豁然尽解矣。遂慨然以发明正道为己任，远近负笈来学者，师祖悉为供给，乐为教育；而于阿补·哈尼法数百年不及之道，至我太师祖承统发明而不堕矣。其时冯、海二门父子子孙得受宗旨，分教同人，而吾学遂乃盛传于中国。然则太师祖岂非吾教之津梁而为阿补·哈尼法之贤助也哉！夫贤人有功于世者，造物每为之呵护。如我太师祖卒于万历丁酉之年八月二十八之日，葬于河干，于国朝壬寅年间渭流泛滥，将侵其墓，同人谋改葬之，不期而至者千数百人，乃迁瘞于斯原。时沐手而为之检骨者，必耀马先生也。开冢时，异香袭人，骨若淡金。及殓后，两手芬馨，多时不散，迄今传为异事不衰。是知河水之患原非有害于祖墓也。然造物欲示〔之〕于后人而使之改葬，俾人得闻见其事而尊崇之也。凡我遐迩同人，久沐遗泽，皆欲建修佳城，立碑志盛，以昭太师祖中原阐教之伟绩，而各省及西陲同教人等捐金远寄者甚众。尤可异者，湖广马铨先生在生之年，预撰经文一帖，临终嘱其子曰：“尔其慎藏，后世必有求此为胡太师祖勒铭者”。其子芳隆乃上石立于其父之墓，防遗失也。时值长安马玉、李凤鸣二乡老人入楚，谒马老先生墓见之，乃录经文一帖归秦，遂勒于石。此非太师祖之德感人之深可传永久，安能使远方学者焦心劳思、撰文遗子以待数十年后也耶？但其〔文〕字迥殊，非精通经义者不能读解。复议立儒文之〔碑〕以公大〔德〕，命予为记。予愧鄙俚无文，惧不能赞〔颂〕懿行于万一。然不过以蠡测海，以管窥天，叙其大概，以示来兹，使知太

① 刘智《天方典礼择要解·原教篇》：“夫道统相传，固自阿丹而始，阿丹受真宰明命传与施师，师传与努海，海传与易卜刺欣……”。据此，厥字应补为“施师”。至于努海、易补刺希默、易司麻义来、母撒、达吾德、耳撒即诺亚、伊伯拉罕，伊斯玛依、摩西、大卫、耶苏，伊斯兰教也承认这些人是先知。

② 四大配贤即艾卜·伯克勒、欧麦尔、奥斯曼和阿里。

③ 阿补哈尼法即艾卜·哈乃斐，中国穆斯林称为“大依麻目”。

师祖为阐教之大贤，而后世沐其教者，无忘所自云。

世袭八代掌教脱凤业薰沐顿首拜立

钦赐孔雀翎镇守陕西延绥等处地方挂印总兵

左都督沐教教末李耀顿首拜立

甲子科武举兵部候选守备马一骏顿首拜立

沐教后学外玄孙国子监监生马凤翥顿首拜撰

沐教教末咸阳县儒学生员〔魏〕尔琯薰沐顿首校阅并书

时康熙岁次戊戌桐月谷旦

沐教同人

杨守云	袁文成	马万寿	马金台	宝天财	马成吉
毕守荣	童国清	陈天良	孙喜财	马鼎印	苏文秀
马义祥	魏文□	马万虎	马万良	马万宝	马万龙
普生金	普生鳌	普有幸	马必耀	马国成	杨守业
杨守山	杨守广	杨唐万	马玉川	牛孟□	牛孟□
牛金财	哈良仲	高望宝	高吉旺	者养臣	□□□
米如金	马尔清	马尔成	马腾麟	海进发	马发智
马友仲	马友宝	铁金贵	丁化明	马化蛟	马思德
马成龙	宝化友	黄汉美	者自荣	者成英	马银山
马冲霄	马和玉	者美芝	马君辅	高继寿	宝化金
马自凤	哈君美	海得宝	陈士冉	木仁仲	胡君旺
胡君美	胡君辅	胡君成	胡朝凤	胡朝龙	胡君玺

同立

看了以上碑文，我们就可以概见胡氏的行状了。但还需再补充几点：

第一，建修佳城，就是建修墓地。“佳城”一词典出张华的《博物志·异闻》。如果从渭城其他碑碣和道光十六年所修的《咸阳县志》再结合碑文来看，就可以知道胡姓门衰祚薄，还不算渭城的大族。胡氏歿后，最初葬于平坝地带的故里，六十四年之后即1662年康熙壬寅，因为渭河泛滥，后人才决定将其遗冢迁瘞于今天的胡家沟口。胡家沟由咸阳东北的窑店车站下车，北行三、五里就到了。我们从碑文可以看到，从壬寅到戊戌其间经过了五十四年，这也就是说，从河水泛滥、准备迁葬、迁葬后修建墓地以至立碑记载，是经过了半个世纪的时间。笔者早年亲往踏访时，曾经看到这里一片瓦砾的空场和一片回民公墓。在该碑的西北方向，另有一幢阿文的“月碑”。根据“月碑”向来是立于清真寺内和“月碑”撰者刘长清的“教衔”来判断，这里就是渭城三座清真寺里最大的一座清真寺即“渭城里大寺”。在清真寺附近给受尊崇的先贤营建墓地，这是符合穆斯林的习惯的<sup>①</sup>。而“胡家沟”一名的出现，也是在胡氏移葬于此以后的事。

① “月碑”是按阿拉伯历法推算新月出现的说明，以供斋月前后看月而决定“入斋”和“开斋”的日期。所以其上还有“见月凭证”四字。此碑系道光二十二年即1842年冬所立，撰文者刘长清即渭城大寺的统教。根据我们踏访，渭城有三座清真寺：东边一寺在苏家沟，西边一寺在木家沟，而以胡家沟此寺最大，所以叫“渭城里大寺”，当系被多军所焚毁。

第二，本碑文又可以说明，中国伊斯兰教发展到了明代中叶，便出现了三种情况：（一）有人“幼习儒业，长受本教之学”；（二）“经文匮乏、学人寥落，既传译之不明，复阐扬之无自”；（三）还有能撰写“其文字迥殊”的阿拉伯语文章的人。这就说明，伊斯兰教这时既有所发展，也出现了由于汉文化、语言影响而造成的衰微<sup>①</sup>。于是胡氏便不得不“慨然以发明正道为己任”，同时也使其后以王岱舆、马注和刘智等人为代表的明末清初中国伊斯兰教的译述活动从此兴起。这就又使经堂教育和王氏等的“以儒诠经”给后世中国伊斯兰教造成了深远的影响。

第三，穆斯林尊称胡氏为“胡太师巴”，这个“巴”字是从阿、波文“巴巴”的“父辈”义引申而来的，所以有“祖辈”、“先祖”的意思。有的著作中称胡氏“字普照咸阳魏城人”。有的著作中又说胡氏是“陕西渭南人”<sup>②</sup>埃及作者赛义德·伊玛姆也说：“中国穆斯林通过口述把伊斯兰教教义传给他们的赞助者。兰州马在中国建立了第一所伊斯兰教学堂。同时海巴巴、胡太师也以最大的努力通过在清真寺办学堂进行伊斯兰教宣传。清真寺里的学校对于传播伊斯兰教的知识起了最有效的影响”<sup>③</sup>。现在，根据碑文，这些传闻和著作中的错误都可以得到纠正了。

第四，世传胡氏两大门徒从“海巴巴”以下有兰州马、摆阿旬和周老爷四代，并且说周氏系康熙年间人，有八大弟子及诸小弟子，在陕西建立了专讲“认主学”的学派等等<sup>④</sup>。这个周老爷有姓无名，仅凭传说。但是我们从碑文来看，既然能够明确地提出“冯、海二门父子祖孙得受宗旨”，那么对近在眼前的大名鼎鼎的“王一角”、“周半边”<sup>⑤</sup>的周老爷却竟然只字不提，这又是什么道理呢？同时，在首事立碑人之中，也看不到这位嫡传四代弟子的名字。即使周氏此时已经辞世，而他的八大名弟子怎么也不见一人呢？因此，我们怀疑这位周老爷是传闻中搞错了的。他可能是清道光、咸丰年间的另一个被称为“周老爷”的周良隽。周良隽字默斋，泾阳县塔底人，曾经六次在西安市小皮院清真寺讲学，有“六来堂”一匾及桂林人曾学风撰联略记他的事迹。可惜这些实物史料在前多年就被破坏。另外，周老爷八大弟子有一位“米三爷”，周良隽略后也有一位“米三爷”。后者名万选，字中一，清光绪二十五年即1899年卒，享年八十岁，现在还有一块遗碑在其墓上可查。然而究竟如何，还是一个疑案有待研究。

第五，从碑文“于阿补·哈尼法数百年不及之道，至我师祖承统发明而不堕”一句来看，胡氏是中国正统的“大依麻目”派，而且是精通伊斯兰教辩证法学的。但可惜的是他没有著作遗留下来，或者有阿文著作尚未发现，至于世传的一些汉文宗教诗歌，鄙俚低下，大约是后人的伪托，是不足为凭的。

第六，关于长安马、李二人由湖广带回马诠经文一帖在咸阳勒石一事，我们至今还没有  
(下转21页)

① 参见拙文《明清时期陕西伊斯兰教的经堂教育·经堂教育的渊源和兴起》。见宁夏人民出版社：《清代中国伊斯兰教论集》

② 分见《禹贡半月刊》7卷4期庞士谦：《中国回教寺院教育之沿革及课本》和白寿彝：《中国回教小史·寺院教育底提倡》等文（宁夏人民出版社：《清代中国伊斯兰教论集》）。

③ 见开罗阿文版《伊斯兰教论坛》79年第7期赛氏文《伊斯兰教与穆斯林在中国》。

④ 参见注②庞士谦文。

⑤ 见注②白寿彝文。王一角指王龙阿旬只占一角，周指周老爷就占一半，言其影响很大。

发现这幢碑石。如果这件事属实，所谓“预撰”的话，也不过是故神其说。因为从万历丁酉到康熙戊戌的118年间，胡氏的名声传到湖广是十分可能的。马氏用阿文撰其行状，也是很平常的事，而这样神秘主义的记述，也正好说明它仅只是一种宗教笔法而已。

第七，值得注意的是首事人“世袭八代掌教脱凤业”，碑文就使我们意外地看到了在渭城地区从明至清也有着“掌教世袭制”存在。

第八，最后，这幢碑石在经历了1862年的关中回民被血洗而仍然能够得到保存，是有以下两方面的原因的：（一）它处在当时孙毓宝的“渭城府”地区。渭城陷落以后，多隆阿“乘胜追击”，杀人掠财，虽然焚毁了清真寺，但却是顾不到去毁坏此碑及其它碑石的。

（二）渭城劫后，十室九空，同治八年陕西巡抚刘典安辑流亡时，将甘肃宁州、合水、环县的汉民移徙安插在泾阳、高陵及渭城等地<sup>①</sup>这些人同原日当地回民是没有仇隙的，乱后也没有什么值得可破坏的东西，所以使渭城的许多碑碣得以保存，给我们今天的研究提供了一些实物上的方便。

本文所叙者寥寥。在《建修胡太师祖佳城记》一碑被砸毁后，我们也只好借本文将所抄的原碑文供诸于世，以作为研究中国伊斯兰教同志们的参考。

1958年1月 初稿      1981年5月 修改

<sup>①</sup> 参见民国廿年（1931）《重修咸阳县志》。

## 伊斯兰教在陕西的传播发展与演变

马士年

陕西自古以来一直是从我国东北到西南、西北内陆到东南沿海的交通要冲，古都长安及其附近则是这个交通要冲的枢纽。汉唐以来，东西方之间的交通大动脉——丝绸之路也是以长安为起点的。即使到了以后的五代、宋、元、明、清等朝代，都城虽都不在长安，但这里仍长期保持着它的交通冲要地位。这就决定了此一地区必然是古代我国各族人民之间，邻近各国人民与我国人民之间经济、文化交流的重要区域。特别是唐代的长安，它是当时的一个很大的国际都会，西亚、中亚以及邻近各国的外交使节、商人、艺术家、宗教家、留学生，从陆路也从海上川流不息地来到这里，促进了我国与邻近各国之间的经济、文化的交流。世界三大宗教之一的伊斯兰教，就是在唐代初期传入长安的。

---

伊斯兰教传入长安的时间，一般认为是在 651 年（唐高宗